

630.71
Or38e1
no. 920S
1977
c.3

Directorio de Servicios OREGON

Para el

DEC 23 1977

STATE LIBRARY

DOCUMENT
COLLECTION
OREGON
COLLECTION

CONSUMIDOR

~~DISCARD~~



¿Dónde puede ir el consumidor cuando necesita ayuda? El primer lugar que debe buscar es una agencia local. Busque en su directorio de teléfono los números. Si necesita ayuda, quizás esta lista parcial de agencias que existen para ayudar al consumidor le pueden asistir cuando necesita buscar ayuda. Todas las agencias pueden proveer información al igual que tratar con quejas.

Directorio de Agencias

Locales

Agencia

Asesor del Condado
(County Assessor)

Fiscal de Distrito
(District Attorney)

Oficial del Condado
(County Clerk)

Oficina de Extensión del Condado
(County Extension Office)

Departamento de Policía
(Police Department)

Jefe Ejecutivo del Condado
(Sheriff)

Area de Consumo

Valuación de impuestos y asesos
sobre propiedad real

Registrando en la corte de
reclamaciones pequeñas

Investigaciones y expediente legal para
prevenir practicas engañosas en
comercio

Información para ayudar a los
consumidores a hacer decisiones

Violaciones de la ley

Da citaciones; ejecuta las ordenes de las
cortes

Organizaciones de Negocio y Organizaciones Profesionales

Cámara de Comercio
(Chamber of Commerce)

Consejos sobre Credito para el
Consumidor
(Consumer Credit Counseling)

Ayuda Legal
(Legal Aid)

Negocios entre el consumidor y el
negociante

Consejos sobre credito y como manejar
su dinero

Servicios legales para familias de salario
bajo

Organizaciones Independientes

Agencia

AUTOCAP
(Automobile Consumer Action
Panel)
P.O. Box 14460
Portland, Oregon 97214
Telephone 233-5044

Better Business Bureau
623 Corbett Building
4th and S.W. Morrison
Portland 97204

Area de Consumo

Trata con quejas sobre la mayoría de
vendedores de carros nuevos en
Oregon, incluyendo las ventas de
carros nuevos o usados y reparaciones
hechas por estos vendedores

Negocios entre el consumidor y el
negociante

Agencia
MACAP
 (Major Appliance Consumer Action Panel)
 20 N. Wacher Drive
 Chicago, Illinois 60606
 Telephone 800-621-0477

Oregon Consumer League
 Kramer Hall, Room 296
 Portland State University
 P.O. Box 751
 Portland 97207
 Telephone 229-3841

Oregon State Bar Lawyer Referral Service
 1776 S.W. Madison
 Portland 97205
 Telephone 800-452-7636 (Llamada gratis)

Oregon Student Public Interest Research Group (OSPIRG)
 115 S.W. 14th
 P.O. Box 1164
 Portland 97207
 Telephone 222-9641

Area de Consumo
 Trata con quejas sobre la mayoría de utensilios mayores del hogar

“Para proteger al consumidor en el mercado”
 Legislación
 Investigación
 Educación

Provee el nombre de un abogado que se puede consultar por bajo costo

Estudio sobre temas de interés publico
 Publica reportes

Agencias del Estado

Agencia
 Agriculture, State Department of
 Agriculture Building
 635 Capitol Street, N.E.
 Salem 97310
 Telephone

Commerce, Department of
 Labor and Industries Building
 Capitol Mall
 Salem, Oregon 97310
 Telephone 378-4100

Banking Division
 280 Court N.E.
 Salem, Oregon 97301
 Telephone 378-4140

Building Codes Division
 Labor and Industries Building
 Capitol Mall
 Salem, Oregon 97310
 Telephone 378-4133

Area de Consumo
 Trata con preguntas y quejas sobre comestibles y productos agricolas, específicamente: Anuncios, normas y clasificación de comestibles, uso de insecticidas, calidad de los productos agricolas, semillas, y pesas y medidas

Todos los aspectos de negocio atraves de sus varias divisiones:

Regula y trata con quejas sobre: compañías de financiamiento, uniones de credito y prestamistas, bancos estatales, y compañías de fideicomiso

Tratan con preguntas sobre plomería, alumbrado electrico, elevadores, casas movibles, vehiculos de recreación, parques de casas movibles

Agencia
 Consumer Services Division
 Labor and Industries Building
 Capitol Mall
 Salem, Oregon 97310
 Telephone 378-4320

Insurance Division
 Commerce Building
 158 12th N.E.
 Salem, Oregon 97310
 Telephone 229-5722 (Portland)
 378-4271 (Salem)
 800-452-9110 (Toll Free)

Real Estate Division
 Commerce Building
 158 12th N.E.
 Salem, Oregon 97310
 Telephone 378-4170

Tax Examiners Board
 Labor and Industries Building
 Capitol Mall
 Salem, Oregon 97310
 Telephone 378-4034

Television and Radio Board
 Labor and Industries Building
 Capitol Mall
 Salem, Oregon 97310
 Telephone 378-4860

Watchmakers Board
 Labor and Industries Building
 Capitol Mall
 Salem, Oregon 97310
 Telephone 378-4492

Consumer Protection Division
 Justice Department
 1133 S.W. Market Street
 Portland 97210
 Telephone 229-5522

Department of Education
 942 Lancaster Drive, N.E.
 Salem 97310
 Telephone 378-4765

Area de Consumo
 Centro de quejas del consumidor sobre productos y servicios de consumo

Seguros de todos tipos: vida salud, hogar, y automovil, licencias vendedores de aseguranza

Provee información y trata con quejas sobre:
 agencias de coleccionar débitos, agentes que guardan en deposito, agentes y vendedores de bienes inmuebles, protección de personas que compran terreno que ha estado subdividido; incluyendo condominios

Regula los comerciantes que preparan los impuestos federales del consumidor

Trata con las quejas del consumidor sobre:
 fraude, practicas engañosas, incompetencia relacionada a la reparación de equipo de musica del hogar

Da licencias y trata con quejas sobre:
 personas que fabrican y reparan relojes

Trata con quejas sobre fraude

Licencia todas las escuelas que entrenan para una vocación, y trata con quejas sobre escuelas que están licenciadas

Agencia

Energy Conservation and Allocation
Office
528 Cottage N.E.
Salem, Oregon 97310
Telephone 378-4040 (Salem)
800-452-0340 (Llamada
gratis)

Health Division
General Information
State Office Building
1400 S.W. 5th
P.O. Box 231
Portland 97207
Telephone 229-5032

Bureau of Labor
115 Labor & Industries Building
Capitol Mall
Salem 97310
Telephone 378-3285

Public Utility Commissioner
Labor and Industries Building
Capitol Mall
Salem, Oregon 97310
Telephone 378-6600 (Salem)
800-452-9105 (Toll Free)

Revenue, Department of
Contacte la oficina más cercana o llame:
378-3378 (Salem)
229-5116 (Portland)

Area de Consumo

Mantiene una biblioteca y provee
información sobre el conservar energía

Licencia o registra:
Doctores de huesos, dentistas,
directores de funerarias, vendedores de
ayuda para oír, masajistas, enfermeras,
casas de cuidar enfermos, optómetra,
doctores, terapeuticos, fisicos, doctores
de los pies, psicólogos, y veterinarios

Da información y trata con quejas sobre:
aprendizaje, discriminación en empleo,
accidentes industriales, permiso de
trabajo para menores, agencias
privadas de empleo, salarios,
condiciones en el trabajo

Trata con preguntas, y tratará de
corregir quejas sobre:
transportación (de motor y por riel),
compañías (gas, electricidad, teléfono,
telégrafo, agua) incluyendo el costo de
servicios; mudadas dentro del estado

Provee información y boletines gratis
sobre varios impuestos estatales

Agencias Federales**Agencia**

Consumer Information Center
Pueblo, Colorado 81009

Consumer Product Safety Commission
U.S. Court House, Room 222
620 S.W. Main
Portland, Oregon 97207
Telephone 221-3056 (Portland)
800-638-2666 (Gratis)

Oficina Regional:

392 Federal Building
915 Second Avenue
Seattle, Washington 98174
Telephone (206) 442-5276

Area de Consumo

Distribuye información federal de
consumidores

Quitán productos peligrosos del mercado,
conducen estudios y exámenes
para mejorar la seguridad de un
producto, deciden las normas de
seguridad para productos de uso de
consumo. Consumidores pueden apelar
una regla para pararla o cambiarla, o
quitarla de los libros. También son
responsables de la protección de telas
contra fuego

Agencia

Extension Service—USDA
Department of Agriculture
Washington, D.C. 20250
(County Extension Office
en la guía de teléfono)

Federal Information Center
1220 S.W. 3rd
Portland, Oregon 97204
Telephone 221-2222

Federal Reserve Board
Federal Reserve Bank Building
915 S.W. Stark
Portland, Oregon 97205
Telephone 228-7584

Federal Trade Commission
915 Second Avenue
Seattle, Washington 98174
Telephone (206) 442-4655

Food and Drug Administration
511 N.W. Broadway
Portland 97209
Telephone 221-2031
Regional:
5003 Federal Office Building
Seattle, Washington 98104
Telephone (206) 442-5300

Health, Education and Welfare
Office of Consumer Affairs
Washington, DC 20201
Telephone (202) 245-6141

Housing and Urban Development
(HUD)
520 S.W. 6th
Portland 97204
Telephone 221-2701

Area de Consumo

Da información sobre:
Agricultura
Desarrollo de la comunidad
Educación para la salud
Economía Domestica
Ciencia Marina

Información general como "quien"
llamar y para "qué"

Quejas sobre:
prácticas deceptivas o discriminatorias
de bancos

Provee información y trata con quejas
sobre:
anuncios—falsos y engañosos
credito menos bancos
ventas de puerta en puerta
ventas por correo
clasificando y empaquetando menos
comida
límites de mercado
clasificando tejido
garantías

Seguridad y empaquetar verídico de:
Cosméticos
Drogas
Comestibles
Productos para uso médico

Quejas del consumidor al nivel federal

Asiste en el diseño, la construcción y en
el buscar y vender hogares. Investiga
reclamos de discriminación en esta
area.

PARA PRESENTAR QUEJAS, EL SIGUIENTE CUESTIONARIO INDICARA QUE INFORMACION SE DEBE LLEVAR O MANDAR A LA OFICINA APROPIADA.

REPORTE DE QUEJA DE CONSUMIDOR
(CONSUMER COMPLAINT)

Nombre: _____ Fecha _____
(Name) (Date)

Dirección _____
(Address)

Teléfono: Hogar _____ Oficina _____
(Telephone) (Home) (Office)

¿Cuál es la queja? _____
(What is the complaint?)

Dinero Invertido \$ _____ Acción Deseada _____
(Money Involved) (Action Desired)

Nombre y dirección del comerciante _____
(Name and address of the business)

Nombre del producto _____
(Name of product)

Nombre y Dirección del Fabricante _____
(Name and address of manufacturer)

Agencia

Internal Revenue Service
Busque en el directorio de su
teléfono la oficina local o
contacte:
1220 S.W. 3rd
Portland 97204
Telephone 221-3960

Interstate Commerce Commission
Room 114 Pioneer Courthouse
555 S.W. Yamhill
Portland 97204
Telephone 221-3102

Labor, United States Department of
Washington, D.C.
20212

Postal Service
475 L'Enfant
Plaza West S.W.
Washington, D.C. 20260

Oregon:
715 N.W. Hoyt
Portland 97209
Telephone 221-2311

Social Security Administration
Busque en el directorio de su
teléfono o contacte:
1221 S.W. 12th
Portland 97205
Telephone 221-3381

Area de Consumo

Información y ayuda con los impuestos
federales

Provee información y trata con quejas
sobre:
compañías de mudanza que cruzan
las líneas entre estados, quejas sobre
compañías de autobus y tren

Provee información sobre:
los trabajadores; condiciones
economicas, incluyendo el nivel de los
precios nacionales y los números de
gente sin empleo

Fraude por correo; representación falsa
por correo

Información sobre:
Seguro Social
Medicare
Ingreso Social Suplementario
Hará reclamos para personas que
sufren de Black Lung Disease

*Preparado por Debra Slater, especialista
en la economía de la familia y del con-
sumidor, y traducido por Roselyn Esper-
anza, asistente del programa Español de
Extension, Universidad del Estado de
Oregon*